

## UMOWA NR 1/LIFE/CCC/2012

zawarta w dniu ..... marca 2012 r. w Białymstoku **pomiędzy:**

### **POLSKIM TOWARZYSTWEM OCHRONY PTAKÓW**

z siedzibą w Białowieży 17-230, ul. Kolejowa-Wejmutka, tel./fax. 85 664 22 55 adres do korespondencji: Sekretariat PTOB ul. Ciepła 17, 15-471 Białystok  
NIP 543 11 81 345, REGON 050040006

reprezentowanym przez:

- Tomasza Kułakowskiego – Prezesa Zarządu PTOB
- Romana Kalskiego – Dyrektora Sekretariatu PTOB

zwanym dalej w treści umowy **Zamawiającym**,

**a:**

.....  
z siedzibą: .....  
wpisaną/ym do rejestru ewidencji działalności gospodarczej w ..... pod nr .....  
NIP ....., REGON .....

reprezentowanym przez: .....

zwanym w treści umowy **Wykonawcą**

W wyniku rozstrzygnięcia zapytania konkursowego z dnia ..... 1 marca 2012 prowadzonego zgodnie z Regulaminem Zawierania Umów PTOB została zawarta umowa następującej treści:

## § 1

### **1. Przedmiotem niniejszej umowy jest:**

realizacja filmu przyrodniczego na podstawie wyłonionego w konkursie scenariusza, który jest związany z realizacją zadania **D.8** – Wydanie filmu o bocianie białym w Ostoi Warmińskiej, będącego częścią projektu nr **LIFE09 NAT/PL/000253 „Ochrona populacji bociana białego na terenie obszaru Natura 2000 Ostoja Warmińska”** finansowanego ze środków Instrumentu Finansowego dla Środowiska LIFE+ oraz Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej o następujących parametrach techniczno-produkcyjnych:

- Czas trwania: od 25 do 30 minut,
- Kolor: tak,
- Format: 16:9,
- Nośnik obrazu: HDTV,
- Dźwięk: cyfrowy 2.0
- Wersja językowa: polska,
- Muzyka: ze zbiorów fonoteki,
- Nośnik: DVD 500 sztuk,
- Wielkość przetwornika kamery: minimum 3CCD ½ cala

2. Załącznikami do niniejszej umowy i jej integralnymi częściami są: oferta Wykonawcy oraz scenariusz.

## § 2

1. Film określone w paragrafie 1 pkt. 1. są integralnymi utworami audiowizualnymi, o nierozdzielny obrazie i dźwięku.

1



2. Wykonawca przekaze Zamawiającemu majątkowe prawa autorskie do utworu audiowizualnego, jako integralnej całości, bezterminowo, na zasadzie wyłączności, przy czym autorzy zdjęć i muzyki zachowają prawa autorskie do materiałów filmowych i muzyki udzielając Zamawiającemu licencji niewyłącznej na wykorzystane w utworze audiowizualnym zdjęcia filmowe i muzykę.
3. Zamawiający oświadcza, że przekazane prawa majątkowe oraz udzielone licencje będą wykorzystywane wyłącznie do celów niekomercyjnych związanych z ochroną przyrody.
4. Ustala się następujące pola eksploatacji filmu:
  - 1) utrwalanie na wszelkiego rodzaju nośnikach, gwarantujących jednoczesny odbiór obrazu i dźwięku,
  - 2) zwielokrotnianie dowolną techniką, również w postaci umieszczania na płytach kompaktowych/DVD/HD/BlueRay,
  - 3) wprowadzanie do pamięci komputera,
  - 4) nadawanie za pomocą sieci przewodowej i bezprzewodowej, w tym sieci Internet (Intranet) lub podobnej,
  - 5) nadawanie za pośrednictwem satelity,
  - 6) wykorzystanie we wszelkiego rodzaju środkach masowego przekazu,
  - 7) publiczne odtwarzanie, wyświetlanie,
  - 8) wprowadzanie do obrotu nieodpłatnego i dystrybucja,
  - 9) udostępnianie instytucjom oraz osobom trzecim, w ramach potrzeb Zamawiającego.
5. Zamawiający udzieli Koordynatorowi projektu nr LIFE09 NAT/PL/000253 „Ochrona populacji bociana białego na terenie obszaru Natura 2000 Ostoja Warmińska” finansowanego ze środków Instrumentu Finansowego dla Środowiska LIFE+ oraz Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej niewyłącznego prawa do powielania, dystrybucji lub wykorzystywania materiałów audiowizualnych, w całości lub w części, na czas nieokreślony dla celów niekomercyjnych, również podczas imprez publicznych.
6. Wykonawca gwarantuje Zamawiającemu, że jest wyłącznym właścicielem praw autorskich odstąpionych na podstawie niniejszej umowy oraz ma prawo do udzielania licencji w zakresie przewidzianych umową i żadnego z tych praw nie przeniósł na osobę trzecią.

### § 3

1. Zamawiający zapewni nieodpłatną konsultację naukową i merytoryczną w trakcie realizacji zamówienia.
2. Zamawiający zapewni Wykonawcy możliwość wykonania zdjęć potrzebnych do realizacji filmu, a wymagających udziału pracowników realizujących projekt nr LIFE09 NAT/PL/000253 „Ochrona populacji bociana białego na terenie obszaru Natura 2000 Ostoja Warmińska” finansowanego ze środków Instrumentu Finansowego dla Środowiska LIFE+ oraz Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej.

### § 4

Termin realizacji umowy: **do 15 listopada 2013 r.**

### § 5

1. Wykonawca zobowiązuje się do zapewnienia wykonania przedmiotu umowy zgodnie z załączonym do oferty z dnia ..... scenariuszem.
2. Wykonawca zobowiązuje się do zapewnienia wysokiego standardu wykonanej usługi.
3. Wykonawca zobowiązuje się wykonać powierzoną pracę zgodnie z zasadami wiedzy i techniki, obowiązującymi przepisami (a w szczególności przepisami wynikającymi z koniecznością uzyskania niezbędnych zgód i pozwoleń na filmowanie i obserwowanie gatunków objętych filmem)



i bezpośrednimi uzgodnieniami między stronami.

4. Ze strony Zamawiającego do dokonywania uzgodnień technicznych i organizacyjnych, nadzoru pracy upoważniona jest Emilia Menderska (tel 89 533 68 66, emenderska@ptop.org.pl)
5. Ze strony Zamawiającego do konsultacji naukowych i uzgodnień organizacyjnych wyznaczona jest Emilia Menderska.

## § 6

1. Wstępny odbiór filmu (tj. obrazu w wersji off-line, zarysu komentarza, muzyki, wyglądu okładki i nośnika) nastąpi protokolarnie w siedzibie Zamawiającego, nie później niż na miesiąc przed końcowym terminem wykonania zamówienia tj. do 15 października 2013 r. Końcowy odbiór filmu nastąpi w siedzibie Zamawiającego w dniu przekazania protokołem przez Wykonawcę płyt DVD (w ilościach wymienionych w par. 1 pkt 1).
2. Wstępnego i końcowego odbioru filmu dokona komisja powołana przez Zamawiającego.
3. Poprawki wynikające z wstępnego odbioru prac wykonane zostaną na koszt Wykonawcy, w terminie uzgodnionym w protokole odbioru.

## § 7

1. Wynagrodzenie Wykonawcy za wykonanie przedmiotu umowy ustala się na:
  - a. łączną kwotę brutto: ..... zł (słownie brutto: .....)
  - b. Zamawiający w ramach wynagrodzenia udziela Wykonawcy zaliczki w kwocie:
    - w dniu ..... XX% wynagrodzenia Wykonawcy
    - w dniu ..... XX % wynagrodzenia Wykonawcy
  - c. pozostała kwota wynagrodzenia zostanie wypłacona po protokolarnym odbiorze umowy, podpisanym jako wolnym od wad.
2. Wynagrodzenie przysługujące Wykonawcy będzie płatne przelewem na jego rachunek wskazany na dostarczonej fakturze VAT lub rachunku w terminie 30 dni od daty złożenia prawidłowo wystawionej faktury/rachunku.
3. Cena o której mowa w pkt.1 obejmuje wszystkie koszty związane z warunkami niniejszej umowy.

## § 8

1. Jeżeli Wykonawca nie dotrzyma terminu realizacji umowy, Zamawiający będzie miał prawo żądać kary umownej w wysokości 2% wartości brutto umowy za każdy rozpoczęty dzień opóźnienia, a jeżeli opóźnienie będzie trwało dłużej niż 7 dni w wysokości 3% wartości brutto umowy za każdy rozpoczęty dzień opóźnienia. Jeżeli opóźnienie będzie trwało dłużej niż 30 dni, Zamawiający ma prawo rozwiązać umowę lub odstąpić od umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy z zachowaniem prawa do kary umownej określonej w ust. 3.
2. Za opóźnienie w usunięciu wad stwierdzonych przy odbiorze Wykonawca zapłaci Zamawiającemu 0,5% wartości brutto umowy za każdy rozpoczęty dzień opóźnienia liczony od upływu terminu wyznaczonego na usunięcie wad, a jeżeli opóźnienie będzie trwać dłużej niż 7 dni kary umowne w wysokości 1% wartości brutto umowy za każdy rozpoczęty dzień opóźnienia. Jeżeli opóźnienie będzie trwało dłużej niż 15 dni, Zamawiający ma prawo rozwiązać umowę w trybie natychmiastowym z winy Wykonawcy lub odstąpić od umowy z zachowaniem prawa do kary umownej określonej w ust. 3.
3. W przypadku rozwiązania lub odstąpienia Zamawiającego od umowy z powodu okoliczności, za



które odpowiada Wykonawca oraz rozwiązania lub odstąpienia od umowy przez Wykonawcę z przyczyn niezależnych od Zamawiającego, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 10% wartości brutto umowy.

4. W razie nieuregulowania przez Zamawiającego płatności w ustalonym terminie, Wykonawca ma prawo żądać zapłaty odsetek ustawowych za zwłokę.
5. Zamawiający może dochodzić odszkodowania przewyższającego wysokość zastrzeżonych kar.
6. Zamawiający zastrzega sobie prawo do potrącania naliczonych kar umownych z należności Wykonawcy za zrealizowane zamówienie z uwzględnieniem przepisów Kodeksu cywilnego.
7. Jeśli wystąpi ważna okoliczność niezawiniona przez Wykonawcę, która uniemożliwia mu dalszą realizację filmu i wywiązanie się przez niego z umowy, zwróci on Zamawiającemu pobrane do tej pory zaliczki, ale nie będzie obciążony żadnymi karami. Nastąpi wtedy polubowne rozwiązanie niniejszej umowy.

## § 9

Postanowienia końcowe:

1. Niniejsza umowa może być rozwiązana na mocy porozumienia Stron.
2. W sprawach nie uregulowanych niniejsza umowa mają zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.
3. Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
4. Spory powstałe w związku z obowiązywaniem niniejszej umowy będzie rozstrzygał Sąd Właściwy dla siedziby Zamawiającego.
5. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej ze Stron.

**ZAMAWIAJĄCY:**

**WYKONAWCA:**

1. ....

1. ....

2. ....

2. ....

